37

آیات نمبر 243 تا 248: مسلمانوں کا قبلہ کفار کے قبضہ میں تھا جسے آزاد کرانا ضروری تھا۔ ان آیات میں یہ باور کرانے کے بعد کہ زندگی اور موت اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے اور موت کا ایک وقت معین ہے جس سے مفر ممکن نہیں، مسلمانوں کو جہاد کی ترغیب دی گئی ہے۔ بنی اسرائیل کی تاریخ کا ایک باب بیان کیا گیا ہے جب وہ بھی اپنے دشمنوں کے خلاف ایسی ہی مشکلات میں گرفتار تھے جیسے مسلمان ان آیات کے نزول کے وقت تھے، بنی اسرائیل نے جہاد کا راستہ اختیار کیا اور اللہ کی مدد و نصرت سے اپنے دشمنوں پر فتحیاب ہوئے۔

اَلَمۡ تَرَ اِلَى الَّذِيۡنَ خَرَجُوۡا مِنۡ دِيَارِهِمۡ وَهُمۡ اُلُوۡفٌ حَذَرَ الۡمَوۡتِ ۖ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوۡتُوۡا ۗ ثُمَّ اَحۡيَاهُمۡ ؕ کیا آپ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو موت کے ڈر سے اپنے گھروں سے نکل گئے تھے حالانکہ وہ ہزاروں کی تعداد میں تھے، تو اللہ نے انہیں حکم دیا کہ مر جاؤ، پھر اللہ نے انہیں زندہ کر دیا بنی اسرائیل کی تاریخ کا ایک واقعہ جب یہ لوگ موت سے بچنے کے لئے اپنے گھروں سے نکل بھاگے، لیکن پھر بھی موت نے انہیں آ پکڑا۔ اللہ نے انہیں دوبارہ زندہ کر دیا تاکہ وہ خود بھی سبق حاصل کریں کہ موت سے فرار ممکن نہیں اور دوسروں کے لئے نشانی بن جائیں اِنَّ اللّٰهَ لَذُوۡ فَضۡلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكۡثَرَ النَّاسِ لَا يَشۡكُرُوۡنَ ﴿۲۴۳﴾ بیشک اللہ لوگوں پر بڑا فضل فرماتا ہے لیکن اکثر لوگ اس کا شکر ادا نہیں کرتے وَقَاتِلُوۡا فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَاعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ ﴿۲۴۴﴾ اللہ کی راہ میں جنگ کرو اور جان لو کہ اللہ خوب سننے والا اور جاننے والا ہے مَنۡ ذَا الَّذِىۡ يُقۡرِضُ اللّٰهَ قَرۡضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗۤ اَضۡعَافًا كَثِيۡرَةً ؕ کون ہے جو اللہ کو قرضِ حسنہ دے پھر اللہ اس

کے بدلے میں اسے کئی گنا بڑھا کر واپس دے گا وَ اللّٰهُ يَقۡبِضُ وَ يَبۡصُّطُ ۖ وَ
اِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۲۴۵﴾ اور اللہ ہی تمہارے رزق میں تنگی دیتا ہے اور وہی فراخی دیتا
ہے، اور آخر کار تم سب اسی کی طرف واپس لوٹ کر جاؤ گے اَلَمۡ تَرَ اِلَى الۡمَلَاِ
مِنۡۢ بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ مِنۡۢ بَعۡدِ مُوۡسٰى ۘ کیا آپ نے موسٰی علیہ السلام کے بعد
بنی اسرائیل کی ایک جماعت کے سرداروں کا واقعہ نہیں سنا اِذۡ قَالُوۡا لِنَبِىٍّ لَّهُمُ
ابۡعَثۡ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلۡ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ ؕ جب انہوں نے اپنے زمانے کے نبی
سے کہا کہ ہمارے لئے ایک بادشاہ مقرر کر دیں تاکہ ہم اللہ کی راہ میں جہاد کریں
قَالَ هَلۡ عَسَيۡتُمۡ اِنۡ كُتِبَ عَلَيۡكُمُ الۡقِتَالُ اَلَّا تُقَاتِلُوۡا ؕ نبی نے فرمایا
کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ تم پر جہاد فرض کر دیا جائے تو تم جہاد سے انکار کر دو قَالُوۡا وَمَا
لَنَآ اَلَّا نُقَاتِلَ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَقَدۡ اُخۡرِجۡنَا مِنۡ دِيَارِنَا وَاَبۡنَآٮِٕنَا ؕ وہ
کہنے لگے کہ بھلا ہم اللہ کی راہ میں جہاد کیوں نہ کریں گے حالانکہ ہمیں اپنے گھروں
سے بے گھر اور اولاد سے جدا کر دیا گیا ہے فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ الۡقِتَالُ تَوَلَّوۡا
اِلَّا قَلِيۡلًا مِّنۡهُمۡ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌۢ بِالظّٰلِمِيۡنَ ﴿۲۴۶﴾ سو جب ان پر جہاد فرض کر دیا
گیا تو ان میں سے چند ایک کے سوا سب پھر گئے، اور اللہ نافرمانوں کو خوب جاننے والا
ہے وَقَالَ لَهُمۡ نَبِيُّهُمۡ اِنَّ اللّٰهَ قَدۡ بَعَثَ لَـكُمۡ طَالُوۡتَ مَلِكًا ؕ ان کے نبی
نے ان لوگوں سے فرمایا کہ بیشک اللہ نے تمہارے لئے طالوت کو بادشاہ مقرّر فرما دیا
ہے قَالُوۡۤا اَنّٰى يَكُوۡنُ لَهُ الۡمُلۡكُ عَلَيۡنَا وَنَحۡنُ اَحَقُّ بِالۡمُلۡكِ مِنۡهُ وَلَمۡ

يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ؕ اس پر وہ کہنے لگے کہ اسے ہم پر حکومت کرنے کا حق
کیسے مل گیا حالانکہ حکومت کرنے کے ہم اس سے زیادہ حق دار ہیں اس کے پاس تو
مال و دولت بھی زیادہ نہیں ہے قَالَ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىهُ عَلَيْكُمْ وَ زَادَهٗ بَسْطَةً
فِي الْعِلْمِ وَ الْجِسْمِ ؕ نبی نے فرمایا بیشک اللہ نے تم پر حکومت کے لئے اسے
چن لیا ہے اور اللہ نے اسے دماغی اور جسمانی صلاحیتیں تم سے زیادہ عطا فرمائی ہیں وَ
اللّٰهُ يُؤْتِيْ مُلْكَهٗ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۴۷﴾ اور اللہ کو اختیار ہے کہ
اپنی سلطنت جسے چاہے عطا کرے، اور اللہ بڑی وسعت والا اور خوب جاننے والا ہے
وَ قَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اٰيَةَ مُلْكِهٖۤ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ التَّابُوْتُ فِيْهِ سَكِيْنَةٌ
مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ بَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ اٰلُ مُوْسٰى وَ اٰلُ هٰرُوْنَ تَحْمِلُهُ الْمَلٰٓئِكَةُ ؕ
اور ان کے نبی نے ان سے فرمایا کہ اللہ کی جانب سے طالوت کو بادشاہ بنائے جانے کی
نشانی یہ ہے کہ تمہارے پاس وہ صندوق آجائے گا جس میں تمہارے رب کی جانب
سے تسکین قلب کا سامان ہے اور کچھ آلِ موسیٰ اور آلِ ہارون کے چھوڑے ہوئے
تبرکات ہوں گے، اس صندوق کو فرشتے اٹھا کر لائیں گے اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ
اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۲۴۸﴾ بیشک اس صندوق کے آنے میں تمہارے لئے بڑی نشانی
ہے، اگر تم ایمان رکھتے ہو رکوع [۳۲]

[# 37]

Verses No. 243 to 248: The Qiblah of the Muslims was in the possession of the infidels; Muslims are encouraged to wage jihad. A chapter of the history of Bani Israel has been described when they were in similar difficulties against their enemies as the Muslims were at the time of the revelation of these verses, the Bani Israel took the path of Jihad and with the help and support of Allah, they Defeated the enemies.

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَ هُمْ اُلُوْفٌ
حَذَرَ الْمَوْتِ ۪ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوْتُوْا ۫ ثُمَّ اَحْيَاهُمْ ؕ

Have you not considered those who fled their homes in the thousands, fearing death? Allah said to them, "Die"; then He restored them to life.

اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَ لٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَشْكُرُوْنَ ﴿۲۴۳﴾

And Allah is very gracious to the people, but most of the people are ungrateful.

وَ قَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَ اعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۴۴﴾

And fight in the cause of Allah and know that Allah is All-Hearing and All-Knowing.

مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗٓ اَضْعَافًا كَثِيْرَةً ؕ

Who is the one who would offer Allah a generous loan [by spending for the cause of Allah], so that Allah multiplies it for him manifold?

وَ اللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُۜطُ ۠ وَ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۲۴۵﴾

And it is Allah [alone] who withholds and extends [rewards and provision] and ultimately, all of you shall return to Him.

اَلَمْ تَرَ اِلَى الْمَلَاِ مِنْۢ بَنِیْٓ اِسْرَآءِيْلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰى ۘ
Have you not considered the chiefs of Bani Israel after Moses.
اِذْ قَالُوْا لِنَبِيٍّ لَّهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلْ فِیْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ
When they said to one of their prophets: appoint to us a king, and we will fight in the cause of Allah.
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ اَلَّا تُقَاتِلُوْا ؕ
He said, "Would you perhaps refrain from fighting if fighting was prescribed for you?"

قَالُوْا وَ مَا لَنَآ اَلَّا نُقَاتِلَ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ وَ قَدْ اُخْرِجْنَا
مِنْ دِیَارِنَا وَ اَبْنَآىٕنَا ؕ

They said, "And why should we not fight in the cause of Allah when we have been driven out of our homes and separated from our children?"

فَلَمَّا كُتِبَ عَلَیْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا اِلَّا قَلِیْلًا مِّنْهُمْ ؕ وَ اللّٰهُ
عَلِیْمٌۢ بِالظّٰلِمِیْنَ ﴿۲۴۶﴾

But when fighting was prescribed for them, they turned away, all except for a few of them. And Allah is well-aware of the wrongdoers.

وَ قَالَ لَهُمْ نَبِیُّهُمْ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوْتَ مَلِكًا ؕ

And their prophet said to them, "Indeed, Allah has appointed for you Saul [Talut] as a king.

قَالُوْٓا اَنّٰى يَكُوْنُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَ نَحْنُ اَحَقُّ بِالْمُلْكِ
مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ؕ

They said, "How can he have kingship over us while we are more worthy of kingship than him, while he has not been given any abundance of wealth?"

قَالَ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىهُ عَلَيْكُمْ وَ زَادَهٗ بَسْطَةً فِى الْعِلْمِ وَ
الْجِسْمِ ؕ

He said, "Indeed, Allah has chosen him over you and has increased him abundantly in knowledge and physique".

وَ اللّٰهُ يُؤْتِىْ مُلْكَهٗ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۴۷﴾

And Allah grants his kingship to whom He wills. And Allah is All-encompassing, All-Knowing.

وَ قَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اٰيَةَ مُلْكِهٖۤ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ التَّابُوْتُ فِيْهِ سَكِيْنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ بَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ اٰلُ مُوْسٰى وَ اٰلُ هٰرُوْنَ تَحْمِلُهُ الْمَلٰٓىِٕكَةُ ؕ

Their prophet said to them: Indeed, the sign of his kingship is that the ark will come to you, bringing tranquility from your Lord, and the remains of what the Family of Moses and the Family of Aaron [Harun] had left behind, It will be carried by the angels.

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝۲۴۸ ع رکوع [۳۲]

Surely, in it there is a sign for you, if you are believers.